

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 189



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

10. heinäkuuta 2013

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 651/2013, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, sedimenttipärisen klinoptiloliitin hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena ja asetuksen (EY) N:o 1810/2005 muuttamisesta <sup>(1)</sup>** ..... 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 652/2013, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, tiettyihin al-Qaida-verkoston lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 195. kerran** ..... 4
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 653/2013, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 6

### PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös 2013/365/YUTP, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, Afrikan sarven alueelle nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta annetun päätöksen 2012/329/YUTP muuttamisesta** ..... 8
- ★ **Neuvoston päätös 2013/366/YUTP, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, Kosovoon nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon muuttamisesta ja jatkamisesta** ..... 9

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

|                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Neuvoston päätös 2013/367/YUTP, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, Euroopan unionin operaatiosta alueellisten merivoimien valmiuksien kehittämiseksi Afrikan sarvessa (EUCAP NESTOR) annetun päätöksen 2012/389/YUTP muuttamisesta ..... | 12 |
| ★ Neuvoston päätös 2013/368/YUTP, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta .....                                                  | 13 |

---

**Huomautus lukijalle – Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta** (katso kansilehden kolmas sivu)

## II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 651/2013,

annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013,

sedimenttiperäisen klinoptiloliitin hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena ja asetuksen (EY) N:o 1810/2005 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle. Kyseisen asetuksen 10 artiklassa säädetään sellaisten lisäaineiden uudelleenarvioinnista, joille on annettu hyväksyntä neuvoston direktiivin 70/524/ETY <sup>(2)</sup> mukaisesti.
- (2) Sedimenttiperäinen klinoptiloliitti hyväksyttiin ilman määräaikaan direktiivin 70/524/ETY mukaisesti lihasikojen, broilerin, lihakalkkunoiden, nautojen ja lohien rehun lisäaineena komission asetuksella (EY) N:o 1810/2005 <sup>(3)</sup>. Kyseinen lisäaine merkittiin sen jälkeen rehujen lisäaineita koskevaan rekisteriin olemassa olevana tuotteena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan mukaisesti toimitettiin hakemus, joka koskee sedimenttiperäisen klinoptiloliitin uudelleenarviointia lihasikojen, broilerin, lihakalkkunoiden, nautojen ja lohien rehun lisäaineena ja kyseisen asetuksen 7 artiklan mukaisesti uutta käyttötapaa kaikkien muiden eläinlajien ruokinnassa ja jossa pyydettiin, että lisäaine luokiteltaisiin lisäaineluokkaan ”teknologiset lisäaineet”. Hakemuksen

- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomainen’, totesi 12 päivänä joulukuuta 2012 antamassaan lausunnossa <sup>(4)</sup>, että ehdotetuissa käyttöolosuhteissa sedimenttiperäisellä klinoptiloliitilla ei ole haitallista vaikutusta eläinten terveyteen tai ympäristöön eikä – edellyttäen, että asianmukaiset suoja-toimenpiteet toteutetaan – ihmisten terveyteen, ja että se saattaa olla tehokas pellettien sitojana ja paakkuuntumiseestoaineena pitoisuudella 10 000 mg/kg täysrehua. Elin-tarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markki-noille saattamisen jälkeistä seurantaa koskevat vaatimuk-set eivät ole tarpeen. Lisäksi se vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimitta-man raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.
- (5) Sedimenttiperäisen klinoptiloliitin arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen lisäaineen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyn mu-kaisesti olisi hyväksyttävä.
- (6) Koska asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisesti on myönnetty uusi hyväksyntä, asetusta (EY) N:o 1810/2005 olisi muutettava.
- (7) Koska hyväksynnän edellytysten muutoksia ei ole turvalli-suussyistä välttämätöntä alkaa soveltaa välittömästi, on aiheellista säätää siirtymäajasta, jotta asianomaiset tahot voivat valmistautua uusien, hyväksynnästä aiheutuvien vaatimusten noudattamiseen.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvike-ke-tjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 291, 5.11.2005, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2013; 11(1):3039.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

**Hyväksyntä**

Hyväksytään lisäaineluokkaan ”teknologiset lisäaineet” ja funktionaalisiin ryhmiin ”sidonta-aineet” ja ”paakkuuntumisenestoaineet” kuuluva liitteessä määritelty sedimenttiperäinen klinoptiloliitti eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

*2 artikla*

**Muutokset asetukseen (EY) N:o 1810/2005**

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 1810/2005 liitteessä II oleva kohta E 568, sedimenttiperäinen klinoptiloliitti.

*3 artikla*

**Siirtymätoimenpiteet**

Sallitaan liitteessä määritellyn lisäaineen ja sitä sisältävän rehun, joka on valmistettu ja varustettu merkinnöillä ennen 30 päivää tammikuuta 2014, ennen 30 päivää heinäkuuta 2013 voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti, saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes varastot loppuvat.

*4 artikla*

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta*

*Puheenjohtaja*

José Manuel BARROSO

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäis-pitoisuus                             | Enimmäispitoisuus | Muut määräykset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|----------|---------------------------------------------------------|----------------------|-------------|-------------------------------------------------|-------------------|-----------------|---------------------------------|
|                           |                           |          |                                                         |                      |             | mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 % |                   |                 |                                 |

**Luokka: teknologiset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: sidonta-aineet**

|       |   |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |        |                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |
|-------|---|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1g568 | — | Sedimenttiperäinen klinoptiloliitti | <p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p>Sedimenttiperäinen klinoptiloliitti ≥ 80 % (jauheena)</p> <p><i>Tehoaineen kuvaus</i></p> <p>Sedimenttiperäinen klinoptiloliitti (hydratoitu natriumkalsiumalumiinisilikaatti) ≥ 80 % ja savimineraaleja ≤ 20 % (ei kuituja eikä kvartsia)</p> <p>CAS-numero: 12173-10-3</p> <p><i>Analyysimenetelmä <sup>(1)</sup></i></p> <p>Sedimenttiperäisen klinoptiloliitin määrittäminen rehun lisäaineesta: röntgensädediffraktioanalyysi (XRD)</p> | Kaikki eläinlajit | — | — | 10 000 | <p>1. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa, suojalaseja sekä käsineitä.</p> <p>2. Kaikista lähteistä peräisin olevan sedimenttiperäisen klinoptiloliitin kokonaismäärä ei saa ylittää 10 000 mg:n enimmäismäärää.</p> | 30. heinäkuuta 2023 |
|-------|---|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|

**Luokka: teknologiset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: Paakkuuntumisenestoaineet**

|       |   |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |   |   |        |                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |
|-------|---|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1g568 | — | Sedimenttiperäinen klinoptiloliitti | <p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p>Sedimenttiperäinen klinoptiloliitti ≥ 80 % (jauheena)</p> <p><i>Tehoaineen kuvaus</i></p> <p>Sedimenttiperäinen klinoptiloliitti (hydratoitu natriumkalsiumalumiinisilikaatti) ≥ 80 % ja savimineraaleja ≤ 20 % (ei kuituja eikä kvartsia)</p> <p>CAS-numero: 12173-10-3</p> <p><i>Analyysimenetelmä <sup>(1)</sup></i></p> <p>Sedimenttiperäisen klinoptiloliitin määrittäminen rehun lisäaineesta: röntgensädediffraktioanalyysi (XRD)</p> | Kaikki eläinlajit | — | — | 10 000 | <p>1. Turvallisuus: käsittelyn aikana on suositeltavaa käyttää hengityssuojaa, suojalaseja sekä käsineitä.</p> <p>2. Kaikista lähteistä peräisin olevan sedimenttiperäisen klinoptiloliitin kokonaismäärä ei saa ylittää 10 000 mg:n enimmäismäärää.</p> | 30. heinäkuuta 2023 |
|-------|---|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|

<sup>(1)</sup> Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta rehun lisäaineita käsittelevän Euroopan unionin vertailulaboratorion osoitteesta: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 652/2013,****annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013,****tiettyihin al-Qaida-verkostoa lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 195. kerran**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin al-Qaida-verkostoa lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan sekä 7 a artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 1 päivänä heinäkuuta 2013 poistaa yhden luonnollisen henkilön niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luettelostaan, joita varojen ja muiden taloudel-

listen resurssien jäädyttäminen koskee, tarkasteltuaan kyseisen henkilön tekemää luettelosta poistamista koskevaa pyyntöä ja Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1904(2009) nojalla perustetun oikeusasiamiehen kokonaisselvitystä. Lisäksi se päätti 25 päivänä kesäkuuta 2013 muuttaa yhtä kohtaa luettelossa.

- (3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I olisi päivitettävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö*

<sup>(1)</sup> EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

(1) Poistetaan luonnollisten henkilöiden luettelosta seuraava kohta:

"Abd Al Hamid Sulaiman Muhammed **Al-Mujil** (*alias* a) Dr. Abd al-Hamid Al-Mujal, b) Dr. Abd Abdul-Hamid bin Sulaiman Al-Mu'jil, c) Abd al-Hamid Sulaiman Al-Mu'jil, d) Dr. Abd Al-Hamid Al-Mu'ajjal, e) Abd al-Hamid Mu'jil, f) A.S. Mujel, g) Abdulhamid Sulaiman M.Al Mojil, h) Abu Abdallah). Syntymäaika: a) 28.4.1949, b) 29.4.1949. Syntymäpaikka: Kuwait. Saudi-Arabian kansalainen. Passin nro F 137998 (18.4.2004 myönnetty Saudi-Arabian passi, jonka voimassaolo päättyi 24.2.2009). 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 4.8.2006."

(2) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa kohta "Agha, Haji Abdul Manan (aka Saiyid; Abd Al-Manam), Pakistan." seuraavalla:

"Abdul Manan **Agha** (*alias* a) Abdul Manan, b) Abdul Man'am Saiyid, c) Saiyid Abd al-Man (esiintyi aiemmin nimellä)). Arvonimi: Haji. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 17.10.2001."

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 653/2013,****annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

| CN-koodi   | Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup> | Kiinteä tuontiarvo |
|------------|----------------------------------------|--------------------|
| 0707 00 05 | MK                                     | 33,9               |
|            | TR                                     | 105,8              |
|            | ZZ                                     | 69,9               |
| 0709 93 10 | TR                                     | 127,3              |
|            | ZZ                                     | 127,3              |
| 0805 50 10 | AR                                     | 86,5               |
|            | UY                                     | 89,3               |
|            | ZA                                     | 98,0               |
|            | ZZ                                     | 91,3               |
| 0808 10 80 | AR                                     | 176,6              |
|            | BR                                     | 118,6              |
|            | CL                                     | 150,1              |
|            | CN                                     | 96,0               |
|            | NZ                                     | 160,1              |
|            | US                                     | 144,0              |
|            | ZA                                     | 133,2              |
|            | ZZ                                     | 139,8              |
| 0808 30 90 | AR                                     | 110,2              |
|            | CL                                     | 124,3              |
|            | CN                                     | 72,5               |
|            | ZA                                     | 127,4              |
|            | ZZ                                     | 108,6              |
| 0809 10 00 | IL                                     | 275,4              |
|            | TR                                     | 204,6              |
|            | ZZ                                     | 240,0              |
| 0809 29 00 | TR                                     | 317,1              |
|            | ZZ                                     | 317,1              |
| 0809 30    | TR                                     | 209,3              |
|            | ZZ                                     | 209,3              |
| 0809 40 05 | IL                                     | 99,1               |
|            | MA                                     | 99,1               |
|            | ZA                                     | 125,3              |
|            | ZZ                                     | 107,8              |

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/365/YUTP,

annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013,

**Afrikan sarven alueelle nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta annetun päätöksen 2012/329/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 31 artiklan 2 kohdan ja 33 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 8 päivänä joulukuuta 2011 päätöksen 2011/819/YUTP <sup>(1)</sup>, jolla Alexander RONDOS nimitettiin Euroopan unionin erityisedustajaksi, jäljempänä 'erityisedustaja', Afrikan sarven alueelle.
- (2) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä kesäkuuta 2012 päätöksen 2012/329/YUTP <sup>(2)</sup>, jolla erityisedustajan toimeksiantoa Afrikan sarven alueella jatkettiin 30 päivään kesäkuuta 2013.
- (3) Erityisedustajan toimeksiantoa olisi jatkettava vielä neljällä kuukaudella.
- (4) Erityisedustaja toteuttaa toimeksiantonsa tilanteessa, joka voi huonontua ja joka saattaa vaarantaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määritettyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamisen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Muutetaan neuvoston päätös 2012/329/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

### **Euroopan unionin erityisedustaja**

Jatketaan Alexander RONDOSin toimeksiantoa erityisedustajana Afrikan sarven alueella 31 päivään lokakuuta 2013. Erityisedustajan toimeksianto voidaan päättää aikaisemmin,

jos neuvosto unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', ehdotuksesta niin päättää.

Erityisedustajan toimeksiannon osalta Afrikan sarven alueella tarkoitetaan Djiboutin tasavaltaa, Eritrean valtiota, Etiopian demokraattista liittotasavaltaa, Kenian tasavaltaa, Somalian liittotasavaltaa, Sudanin tasavaltaa, Etelä-Sudanin tasavaltaa ja Ugandan tasavaltaa. Sellaisten asioiden osalta, joilla on laajempia alueellisia vaikutuksia, mukaan lukien merirosvous, erityisedustaja pitää tarvittaessa yllä suhteita Afrikan sarven alueen ulkopuolisiin maihin ja alueellisiin yhteisöihin.

Koska alueen toisiinsa kytkeytyvät haasteet edellyttävät alueellista lähestymistapaa, Afrikan sarven alueen erityisedustaja toimii kuullen tiiviisti Sudanin ja Etelä-Sudanin erityisedustajaa, jolla on edelleen päävastuu näistä kahdesta maasta."

- 2) Korvataan 5 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Erityisedustajan toimeksiantoon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 1 päivänä heinäkuuta 2012 alkavalla ja 31 päivänä lokakuuta 2013 päättyvällä kaudella on 4 900 000 euroa."

### 2 artikla

### **Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2013.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. ŠADŽIUS

<sup>(1)</sup> EUVL L 327, 9.12.2011, s. 62.

<sup>(2)</sup> EUVL L 165, 26.6.2012, s. 62.

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/366/YUTP,

annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013,

**Kosovoon nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon muuttamisesta ja jatkamisesta <sup>(1)</sup>**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 31 artiklan 2 kohdan ja 33 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä tammikuuta 2012 päätöksen 2012/39/YUTP <sup>(2)</sup>, jolla Samuel ŽBOGAR nimitettiin Euroopan unionin erityisedustajaksi, jäljempänä 'erityisedustaja', Kosovoan. Erityisedustajan toimeksianto päättyi 30 päivänä kesäkuuta 2013.
- (2) Erityisedustajan toimeksiantoa olisi muutettava ja jatkettava vielä 12 kuukaudella.
- (3) Euroopan unionin erityisedustaja toteuttaa toimeksiantonsa olosuhteissa, jotka voivat huonontua ja jotka saattavat haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määriteltyn unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla****Euroopan unionin erityisedustaja**

Muutetaan ja jatketaan Samuel ŽBOGARin toimeksiantoa erityisedustajana Kosovossa 30 päivään kesäkuuta 2014. Erityisedustajan toimeksianto voidaan päättää aikaisemmin, jos neuvosto unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', ehdotuksesta niin päättää.

**2 artikla****Poliittiset tavoitteet**

Erityisedustajan toimeksianto perustuu unionin Kosovoa koskevan politiikan tavoitteisiin. Niihin sisältyy johtava asema vakaan, elinvoimaisen, rauhallisen, demokraattisen ja monikansaisen Kosovon tukemisessa, alueen vakauden lujittaminen sekä alueellisen yhteistyön ja hyvien naapuruussuhteiden edistäminen Länsi-Balkanissa, oikeusvaltion periaatteeseen sekä vähemmistöjen ja kulttuuri- ja uskonnollisen perinnön suojelemiseen si-

toutuneen Kosovon tukeminen sekä Kosovon eteneminen kohti unionia aluetta koskevan Eurooppa-perspektiivin mukaisesti sekä asiaan liittyvissä neuvoston päätelmissä esitetyllä tavalla.

**3 artikla****Toimeksianto**

Näiden poliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi erityisedustajan toimeksiantona on

- a) tarjota unionin neuvoja ja tukea poliittisessa prosessissa;
- b) edistää unionin toiminnan yleistä poliittista yhteensovittamista Kosovossa;
- c) lujittaa unionin läsnäoloa Kosovossa sekä varmistaa sen johdonmukaisuus ja tehokkuus;
- d) antaa paikallista poliittista ohjausta Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation (EULEX KOSOVO) johtajalle, myös täytäntöönpanoa koskeviin velvoitteisiin liittyvien kysymysten poliittisten näkökohtien osalta;
- e) varmistaa unionin toimien johdonmukaisuus ja yhtenäisyys Kosovossa;
- f) tukea Kosovon etenemistä kohti unionia aluetta koskevan Eurooppa-perspektiivin mukaisesti kohdennetun julkisen tiedonvälityksen ja sellaisten unionin tiedotustoimien avulla, joiden tarkoituksena on varmistaa Kosovon väestön tietämys ja tuki unioniin liittyvissä asioissa;
- g) valvoa, tukea ja helpottaa poliittisten, taloudellisten ja eurooppalaisten painopisteiden kehittymistä asiaan liittyvät institutionaaliset toimivaltuudet ja tehtävät huomioon ottaen;
- h) vaikuttaa osaltaan ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen kehittämiseen ja vahvistamiseen Kosovossa yhteistyössä ihmisoikeuksista vastaavan Euroopan unionin erityisedustajan kanssa, myös naisten ja lasten osalta, unionin ihmisoikeuspolitiikan ja ihmisoikeuksia koskevien unionin suuntaviivojen mukaisesti;
- i) avustaa unionin tukeman Belgradin ja Pristinan välisen vuoropuhelun täytäntöönpanoa.

<sup>(1)</sup> Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 (1999) ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

<sup>(2)</sup> EUVL L 23, 26.1.2012, s. 5.

## 4 artikla

**Toimeksiannon toteuttaminen**

1. Erityisedustaja vastaa toimeksiannon toteuttamisesta korkean edustajan alaisuudessa.

2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea ylläpitää erityissuhteita erityisedustajaan ja toimii erityisedustajan ensisijaisena yhteyspisteenä neuvostoon. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea huolehtii erityisedustajan strategisesta ja poliittisesta ohjauksesta tämän toimeksiannon puitteissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta korkean edustajan toimivaltaa.

3. Erityisedustaja sovittaa toimintansa tiiviisti yhteen Euroopan ulkosuhdehallinnon (EUH) kanssa.

## 5 artikla

**Rahoitus**

1. Erityisedustajan toimeksiantoon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 1 päivänä heinäkuuta 2013 alkavalle ja 30 päivänä kesäkuuta 2014 päättyvälle kaudelle on 1 870 000 euroa.

2. Menoja hallinnoidaan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti. Länsi-Balkanin alueen maiden kansalaisilla on oltava mahdollisuus osallistua sopimuksia koskeviin tarjouskilpailuihin.

3. Erityisedustajan ja komission välillä tehdään sopimus menojen hallinnoinnista. Erityisedustaja on tilivelvollinen komissiolle kaikista menoista.

## 6 artikla

**Avustajaryhmän perustaminen ja kokoonpano**

1. Erityisedustajan avuksi osoitetaan henkilöstöä avustamaan erityisedustajaa hänen toimeksiantonsa toteuttamisessa ja edistämään kaikkien Kosovossa toteutettavien unionin toimien yhdenmukaisuutta, näkyvyyttä ja tehokkuutta. Erityisedustaja vastaa toimeksiantonsa ja siihen varattujen käytettävissä olevien taloudellisten resurssien asettamissa rajoissa avustajaryhmänsä muodostamisesta. Avustajaryhmällä on oltava asiantuntemusta toimeksiantoon kuuluvista poliittisista erityiskysymyksistä. Erityisedustajan on viipymättä ilmoitettava neuvostolle ja komissiolle avustajaryhmänsä kulloinkin kokoonpano.

2. Jäsenvaltiot, unionin toimielimet ja Euroopan ulkosuhdehallinto voivat esittää, että henkilöstöä lähetetään työskentelemään erityisedustajan kanssa. Tällaisen lähetetyn henkilöstön palkat maksaa asianomainen jäsenvaltio, asianomainen unionin toimielin tai Euroopan ulkosuhdehallinto. Erityisedustajaa voivat avustaa myös jäsenvaltioiden unionin toimielimiin tai Euroopan ulkosuhdehallintoon tilapäisesti lähettämät asiantuntijat. Sopimus pohjaiseen kansainväliseen henkilöstöön kuuluvien on oltava jäsenvaltioiden kansalaisia.

3. Kaikki lähetetyt työntekijät pysyvät hallinnollisesti asianomaisen lähettävän jäsenvaltion, unionin toimielimen tai Euroopan ulkosuhdehallinnon alaisina sekä suorittavat tehtävänsä ja toimivat erityisedustajan toimeksiannon mukaisesti.

## 7 artikla

**Euroopan unionin erityisedustajan ja hänen henkilöstönsä erioikeudet ja vapaudet**

Erityisedustajan ja hänen henkilöstönsä tehtävän suorittamisen ja sen joustavan suorittamisen edellyttämistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takuista sovitaan tilanteen mukaan yhdessä vastaanottajamaiden kanssa. Jäsenvaltiot ja EUH antavat tätä varten kaiken tarvittavan tuen.

## 8 artikla

**EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen turvaaminen**

1. Erityisedustajan ja hänen avustajaryhmänsä on noudatettava turvallisuussäännöistä EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamiseksi 31 päivänä maaliskuuta 2011 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2011/292/EU <sup>(1)</sup> vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

2. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamiseksi annettuja turvallisuussääntöjä noudattaen kyseessä olevaa toimintaa varten laadittuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja Natolle/KFOR-joukoille aina turvallisuusluokkaan CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL asti.

3. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa erityisedustajan toimintaan liittyvien tarpeiden mukaisesti ja EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamiseksi annettuja turvallisuussääntöjä noudattaen kyseessä olevaa unionin toimintaa Kosovossa varten laadittuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja Yhdistyneille kansakunnille (YK) ja Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestölle (Etyj) turvallisuusluokkaan RESTREINT UE/EU RESTRICTED asti. Tätä varten tehdään paikallisia järjestelyjä.

4. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tähän päätöksen osallistuville kolmansille osapuolille tätä toimintaa koskeviin neuvoston keskusteluihin liittyviä EU:n turvallisuusluokittelemattomia asiakirjoja, joita koskee neuvoston työjärjestyksen <sup>(2)</sup> 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

## 9 artikla

**Tiedonsaanti ja logistiikkatuki**

1. Jäsenvaltiot, komissio ja neuvoston pääsihteeristö varmistavat, että erityisedustaja saa kaikki olennaiset tiedot.

2. Unionin edustusto ja/tai jäsenvaltiot antavat tarvittaessa logistiikkatukea alueella.

<sup>(1)</sup> EUVL L 141, 27.5.2011, s. 17.

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös 2009/937/EU, tehty 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).

## 10 artikla

**Turvallisuus**

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston nojalla unionin ulkopuolisiin operaatioihin lähetetyn henkilöstön turvallisuutta koskevan unionin politiikan mukaisesti erityisedustaja toteuttaa toimeksiantonsa ja vastuullaan olevan maantieteellisen alueen turvallisuustilanteen mukaisesti kaikki kohtuudella toteutettavissa olevat toimenpiteet koko suoraan hänen alaisuudessaan olevan henkilöstön turvallisuuden osalta, erityisesti siten, että hän:

- a) laatii operaatiokohtaisen Euroopan ulkosuhdehallinnon ohjeisiin perustuvan turvallisuussuunnitelman, joka sisältää operaatiokohtaiset fyysiset, organisatoriset ja menettelyä koskevat turvallisuustoimenpiteet sekä henkilöstön turvallista siirtymistä operaatioalueelle ja sen sisällä ja turvallisuutta vaarantavien tilanteiden hallintaa koskevat ohjeet, sekä operaation valmius- ja evakuoitus suunnitelman;
- b) varmistaa, että unionin ulkopuolelle lähetetyllä koko henkilöstöllä on operaatioalueen olosuhteiden edellyttämä korkean riskin kattava vakuutusuoja;
- c) varmistaa, että kaikille unionin ulkopuolelle lähetetyille avustajaryhmän jäsenille, mukaan lukien paikalla palvelukseen otettu henkilöstö, annetaan joko ennen operaatioalueelle saapumista tai heti saapumisen yhteydessä Euroopan ulkosuhdehallinnon operaatioalueelle antaman riskiluokitukseen perustuva asianmukainen turvallisuuskoulutus;
- d) varmistaa, että kaikki säännöllisten turvallisuusarviointien pohjalta annetut suositukset pannaan täytäntöön, ja antaa väliraportin ja toimeksiannon toteuttamista koskevan selvityksen yhteydessä neuvostolle, korkealle edustajalle ja komissiolle kirjallisia raportteja suositusten täytäntöönpanosta ja muista turvallisuusasioista.

## 11 artikla

**Raportointi**

Erityisedustaja raportoi säännöllisin väliajoin suullisesti ja kirjallisesti korkealle edustajalle sekä poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle. Erityisedustaja raportoi tarvittaessa myös neuvoston työryhmille. Säännöllisesti toimitettavat kirjalliset raportit jaetaan COREU-verkoston kautta. Erityisedustaja antaa korkean edustajan tai poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean suosituksesta selvityksiä ulkoasiainneuvostolle. Erityisedustaja voi osallistua tietojen antamiseen Euroopan parlamentille perussopimuksen 36 artiklan mukaisesti.

## 12 artikla

**Toimien yhteensovittaminen**

1. Erityisedustaja edistää unionin toimien yleistä poliittista yhteensovittamista. Hän auttaa varmistamaan, että kaikki kentällä käytettävät unionin välineet toimivat johdonmukaisella tavalla unionin poliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi. Erityisedustajan toimet sovitetaan yhteen komission toimien kanssa

sekä tilanteen mukaan alueella toimivien muiden unionin erityisedustajien toimien kanssa. Erityisedustaja tiedottaa säännöllisesti toiminnastaan jäsenvaltioiden ja unionin edustustoille.

2. Paikan päällä on pidettävä yllä läheisiä suhteita unionin ja jäsenvaltioiden edustustojen päälliköihin. Näiden on parhaalla mahdollisella tavalla pyrittävä avustamaan erityisedustajaa toimeksiannon toteuttamisessa. Erityisedustaja antaa paikallista poliittista ohjausta Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation (EULEX KOSOVO) johtajalle, myös täytäntöönpanoa koskeviin velvoitteisiin liittyvien kysymysten poliittisten näkökohtien osalta. Erityisedustaja ja siviilioperaation komentaja kuulevat tarvittaessa toisiaan.

3. Erityisedustajan on myös pidettävä yhteyttä asiaan liittyviin paikallisiin elimiin sekä muihin paikan päällä oleviin kansainvälisiin ja alueellisiin toimijoihin.

4. Erityisedustaja huolehtii yhdessä muiden paikan päällä olevien unionin toimijoiden kanssa tiedon levittämisestä ja jakamisesta alueella olevien unionin toimijoiden keskuudessa, jotta tilannekuva ja -arviointi olisivat mahdollisimman yhteneväiset.

## 13 artikla

**Avustaminen vaatimusten osalta**

Erityisedustaja ja hänen henkilöstönsä auttavat tuomaan esiin seikkoja edellisten Euroopan unionin Lähi-idän rauhanprosessin erityisedustajien toimeksiannoista johtuviin vaateisiin ja velvoitteisiin vastaamiseksi sekä tarjoavat tätä varten hallinnollista apua ja pääsyn asiaa koskeviin tiedostoihin.

## 14 artikla

**Uudelleentarkastelu**

Tämän päätöksen täytäntöönpanoa ja sen johdonmukaisuutta unionin samalla alueella toteuttamien muiden toimien kanssa tarkastellaan säännöllisesti. Erityisedustaja esittää neuvostolle, korkealle edustajalle ja komissiolle toimeksiannossa saavutettua edistymistä koskevan kertomuksen viimeistään joulukuun 2013 lopussa sekä kattavan kertomuksen toimeksiannon toteuttamisesta erityisedustajan toimeksiannon päättyessä.

## 15 artikla

**Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2013.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2013.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
R. ŠADŽIUS

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/367/YUTP,****annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013,****Euroopan unionin operaatiosta alueellisten merivoimien valmiuksien kehittämiseksi Afrikan sarvessa (EUCAP NESTOR) annetun päätöksen 2012/389/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 16 päivänä heinäkuuta 2012 päätöksen 2012/389/YUTP <sup>(1)</sup>. Tuon päätöksen voimassaoloaika päättyy 15 päivänä heinäkuuta 2014.
- (2) Nykyinen rahoitusohje on voimassa 16 päivästä heinäkuuta 2012 15 päivään heinäkuuta 2013 saakka.
- (3) Päätös 2012/389/YUTP olisi muutettava siten, että tämänhetkisen rahoitusohjeen voimassaoloa jatketaan 15 päivään marraskuuta 2013.
- (4) Operaatio toteutetaan tilanteessa, joka saattaa huonontua ja joka voi haitata perussopimuksen 21 artiklassa määrättyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen 2012/389/YUTP 13 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. EUCAP NESTORIin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje ensimmäisten 16 kuukauden ajaksi tämän päätöksen voimaantulosta lukien on 22 880 000 euroa. Neuvosto päättää seuraavan kauden rahoitusohjeesta."

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2013.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

R. ŠADŽIUS

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 187, 17.7.2012, s. 40.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/368/YUTP,****annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013,****Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 16 päivänä heinäkuuta 2012 päätöksen 2012/392/YUTP <sup>(1)</sup>, jonka voimassaoloaika päättyy 15 päivänä heinäkuuta 2014.
- (2) Nykyinen rahoitusohje on voimassa 15 päivään heinäkuuta 2013 saakka.
- (3) Päätöstä 2012/392/YUTP olisi näin ollen muutettava siten, että se sisältää rahoitusohjeen, joka kattaa 31 päivänä lokakuuta 2013 päättyvän kauden.
- (4) Operaatio toteutetaan tilanteessa, joka saattaa huonontua ja joka voi haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määrättyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen 2012/392/YUTP 13 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. EUCAP Sahel Nigeriin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 31 päivään lokakuuta 2013 on 8 700 000 euroa. Neuvosto päättää seuraavan kauden rahoitusohjeesta."

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2013.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

R. ŠADŽIUS

<sup>(1)</sup> EUVL L 187, 17.7.2012, s. 48.







#### **HUOMAUTUS LUKIJALLE**

**Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta**

*Euroopan unionin virallisen lehden* sähköisestä julkaisemisesta 7 päivänä maaliskuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 216/2013 (EUVL L 69, 13.3.2013, s. 1) mukaisesti 1. heinäkuuta 2013 lähtien vain sähköisessä muodossa julkaistu virallinen lehti on todistusvoimainen, ja vain sillä on oikeusvaikutuksia.

Jos virallisen lehden sähköistä versiota ei ole mahdollista julkaista ennakkoimattomien ja poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, virallisen lehden painettu versio on todistusvoimainen, ja sillä on oikeusvaikutuksia asetuksen (EU) N:o 216/2013 3 artiklassa esitettyjen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

FI